



## Le Groupe **CASINO** intègre **TELL ME MORE**<sup>®</sup> dans le parcours de formation linguistique de ses collaborateurs.

### Solutions Auralog :

Solution en mode ASP  
(Application Service Provider)

Équipement et formation des professeurs  
aux outils TELL ME MORE

Hébergement et Maintenance

### Bénéfices client

Flexibilité des programmes de formation

Interactivité des contenus

Réduction des coûts de formation

Adaptation selon le niveau  
de chaque apprenant

Suivi et accompagnement  
des apprenants

Technologie de la reconnaissance vocale

Avec une présence dans 15 pays, le Groupe Casino emploie plus de 180 000 salariés à travers le monde. L'apprentissage et la maîtrise des langues étrangères sont alors primordiaux non seulement pour les expatriés, mais aussi pour le personnel fonctionnel (départements des ressources humaines, de la finance, des achats, de l'informatique, etc.) qui est en contact avec les partenaires étrangers et les employés des magasins frontaliers.

### Une ouverture sur le monde grâce aux langues étrangères.

Afin de répondre au besoin de formation en langues, le Groupe Casino dispose d'un centre de formation interne, l'Institut Pierre Guichard. Créé en 1989 et situé à proximité du siège social à Saint-Etienne, ce centre dispense des séminaires de management, de communication, de développement personnel et des formations en sécurité, langues et bureautique. Le centre de formation a donc recruté des formateurs en langues étrangères. Ils sont 6 à intervenir pour les formations en anglais, en espagnol et en italien. Pour compléter les formations dispensées au sein de l'Institut Pierre Guichard, Casino s'est orienté vers le e-learning afin d'élargir les possibilités d'accès et optimiser l'offre de formation. Cette

nouvelle orientation pédagogique est également appuyée par le Président du Groupe, fortement impliqué dans le développement des nouvelles technologies. En février 2000, Corinne Maire et Tania Vanderaa, formatrices et coordinatrices de projets à l'Institut Pierre Guichard, ont été chargées de définir une solution d'apprentissage à distance pour l'ensemble du Groupe. Après avoir analysé les besoins généraux et spécifiques des apprenants, les deux responsables du projet e-learning ont ensuite identifié et testé les outils et solutions d'apprentissage en langues disponibles sur le marché. Cette phase d'étude s'est faite par la fréquentation de salons et de séminaires traitant des nouvelles technologies. Parallèlement, Corinne Maire et Tania Vanderaa ont rencontré plusieurs sociétés déjà avancées en matière de e-learning afin d'obtenir des retours d'expérience aussi bien techniques que pédagogiques. Parmi les outils testés, deux ont été sélectionnés et mis au banc d'essai pour être ensuite évalués par les futurs apprenants. En les intégrant ainsi dans le processus de sélection, les responsables du projet se sont assurés de leur soutien et leur implication pour promouvoir cette nouvelle démarche pédagogique. En février 2002, après un an d'études et de tests des différentes

*Comment s'organise votre démarche pédagogique avec TELL ME MORE® ?*

*"Suite à un test de niveau écrit et oral et à une analyse de besoins linguistiques et professionnels des futurs apprenants, nous proposons les différentes formules d'apprentissage déjà évoquées et parmi elles, TELL ME MORE® online. A l'heure de la démultipliation des supports de communication et d'échange, nous ne pouvons pas ignorer les avantages considérables qu'apportent les nouvelles technologies aux pratiques de l'apprentissage. Dernièrement, suite à un sondage effectué auprès de l'ensemble des apprenants à distance au sein du Groupe Casino, 90% sont satisfaits de ce nouveau mode d'apprentissage et 94% le recommanderaient à des collègues."*

**Corinne MAIRE** *Consultant en Langues Etrangères*

solutions recensées, TELL ME MORE® online a été sélectionné. Plusieurs facteurs ont motivé leur choix, à savoir la simplicité d'accès et de navigation, une méthode reconnue et les outils de gestion des apprenants qui permettent un suivi très détaillé.

### **L'intégration de TELL ME MORE® online au sein du Groupe Casino.**

Passée la phase d'évaluation et de tests, le Groupe Casino a tout d'abord démarré son programme de formation linguistique par deux pilotes, mis en place auprès d'une trentaine de personnes. Puis est venue la phase de déploiement officialisant le lancement de la formation e-learning au sein du Groupe. Celle-ci s'est faite en deux étapes.

La première a eu lieu en 2002 et devait permettre de valider l'intégration de TELL ME MORE® dans le dispositif général et d'acquérir le savoir-faire nécessaire pour dispenser des formations e-learning. La seconde, en 2003, fut quant à elle destinée à configurer le réseau Internet du Groupe pour créer un accès entre les serveurs d'Auralog et les serveurs de Casino. Disponibles en mode ASP (Application Service Provider), les outils et les contenus de TELL ME MORE® sont accessibles par les apprenants et les formateurs par le biais du portail Intranet du Groupe. En choisissant le mode ASP,

Casino laisse le soin aux équipes techniques d'Auralog d'assurer l'hébergement et la maintenance de TELL ME MORE®. Concernant le cadre pédagogique, les professeurs de l'Institut Pierre Guichard ont été formés par les Tuteurs d'Auralog pour leur permettre de mieux appréhender les différents outils destinés au suivi de chaque apprenant et à la création de parcours d'apprentissage personnalisés. Cette formation a été assurée dans les locaux de l'Institut Pierre Guichard afin de permettre aux professeurs du Groupe d'évoluer dans leur propre environnement conforme à leurs préoccupations pédagogiques et techniques. Elle garantit un véritable transfert de compétences qui permet ensuite aux formateurs du Groupe de fonctionner en toute autonomie. Une assistance permanente est également apportée aux formateurs du Groupe Casino pour veiller à la bonne marche du projet.

### **Une formation modulable selon les besoins de chaque apprenant.**

Le programme d'apprentissage est élaboré selon différents critères. Il s'agit notamment du type de formation (cours particuliers, conversation téléphonique ou cours collectifs), du niveau en langue (débutant, intermédiaire, confirmé ou affaires) et des besoins des apprenants (langue générale ou professionnelle). Dans le cadre des cours particuliers,

l'apprenant suit ses cours à l'Institut selon son propre rythme. Les cours téléphoniques durent quant à eux une demi-heure et les cours collectifs durant lesquels se réunissent des groupes d'apprenants par niveau ont lieu tous les 15 jours. Le programme d'apprentissage à distance vient quant à lui s'intégrer à ces différents types de parcours de formation.

Toutefois, les responsables du projet ont dû résoudre un certain nombre de difficultés dont notamment l'absence de connexions Internet et le manque de maîtrise de l'outil informatique par certains collaborateurs. Pour faire face à cela, un centre de ressources en accès libre service a, entre autres, été créé pour les collaborateurs de la région stéphanoise.

### **A propos d'Auralog**

Premier éditeur au monde à avoir appliqué la technologie de la reconnaissance vocale à l'apprentissage des langues étrangères, Auralog s'est imposé au fil des années comme le leader mondial des logiciels de sa catégorie, avec notamment la collection TELL ME MORE®. A la pointe de la technologie, Auralog conçoit et intègre des solutions e-learning pour la formation aux langues. Ses méthodes sont diffusées dans plus de 60 pays en Europe, Asie, Amérique Latine, Canada, Australie, Moyen-Orient... et 70% du chiffre d'affaires est réalisé à l'international.